

konzekvenciami...Maďarská vláda je pripravená prijať v západnej časti prípadnú arbitráž Nemecka a Talianska, vo východnej časti však prosí o zapojenie priamo zainteresovaných Poľsko.“ DIMK, II., s. 832.

104

21. október, 19.51, Budapešť. Telegram prijatý: 21.30, vyhotovený: 21.40.

Správa č.-s. vyslanca M. Kobra o sklamaní maďarského ministra zahraničných vecí K. Kányu z rokovaní so slovenskými politikmi v Komárne.

Kánya se vyjadruje v rozhovorech, že byl Slováký zaskočen¹ a že by proto dal přednost diplomatickému jednání až k závěrečné schůzi obou delegací a podpisu dohody.²

Kobr

AMZV ČR, TD 1938, č. 1 197. Prepis originálu, strojopis.

¹ P. Šámal napísal 21. 10. 1938 F. Chvalkovskému list, v ktorom medziiným píše: „Dne 16. října odpoledne byl u Goméza maďarský vyslanec Wettstein na kavě a přirozeně mluvili o situaci. Vyslanec Wettstein mu vyprávěl, že by se s Č.-SR srovnali, avšak Maďaři byli překvapení, že se ocitli při jednání tváří v tvář se Slováký. S Prahou by se dohodli, ale se Slováký jest jednání nemožné, jsou paličatí, nekultúrní a následkem toho nemožno se dohodnout. Musí jednat s Prahou a s vyslancem Chvalkovským. Co se Bratislavy týče, prohlásil vyslanec Wettstein, že dobře vědí, že jí mají Slovákým nechat.“ AMZV ČR, KM, kart. 138, č. 3 609.

² Maďarská vláda odmietla návrat k forme predchádzajúceho bilaterálneho rokovania vládnych delegácií. Pod tlakom Nemecka síce pristúpila na rokovanie s č.-s. ústrednou vládou prostredníctvom výmeny nót, ale túto cestu nepovažovala za efektívnu pre Maďarsko a radšej uprednostnila nemecko-talianske sprostredkovanie, ktoré napokon malo viesť k arbitrážnemu rozhodnutiu veľmocí osi.

105

22. október, 11.15, Praha.

Maďarský vyslanec J. Wettstein urguje u česko-slovenského ministra zahraničných vecí F. Chvalkovského zaslanie nového česko-slovenského návrhu na riešenie otázky maďarskej menšiny v Č.-SR.

No 37/b – 1938.

Monsieur le Ministre,

Me référant à la communication de Votre Excellence en date du 20 octobre¹, selon laquelle le Ministre d'Allemagne à Budapest transmettra l'après-midi du même jour au Gouvernement Hongrois le projet sur lequel se sont mis d'accord les membres de la Délégation tchécoslovaque /M. M. Tiso, Ďurčanský et Bačinský/ au cours de leurs conversations à Munich avec S. E. M. le Ministre von Ribbentrop, à Votre Excellence ce qui suit:

Le Ministre d'Allemagne à Budapest a présenté le 20 courant la carte, élaborée en base des conversations ayant eu lieu à Munich entre M. M. von Ribbentrop et Tiso et faisant ressortir la nouvelle proposition tchécoslovaque.

Monsieur von Erdmansdorff a remarqué à cette occasion que la proposition officielle serait faite par le Gouvernement Tchécoslovaque lui-même, qui me la remettrait.²

En remarquant que ce qui précède ne concorde pas entièrement avec la communication

que Votre Excellence a bien voulu me faire le 20 courant, j'ai l'honneur de faire savoir à Votre Excellence que le Gouvernement Royal Hongrois attend au plus tôt la proposition du Gouvernement Tchécoslovaque.³

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma très haute considération.

Wettstein

Vážený pán minister.

Odvolačujúc sa na oznámenie Vašej Excelencie zo dňa 20. októbra,¹ podľa ktorého nemecký vyslanec v ten istý deň odovzdal maďarskej vláde v Budapešti návrh dohodnutý medzi členmi československej delegácie /pánmi Tisom, Ďurčanským a Bačinským/ a Jeho Excelenciou ministrom von Ribbentropom počas ich rokovaní v Mníchove, oznamujem Vašej Excelencii nasledovné:

Dňa 20. tohto mesiaca nemecký vyslanec v Budapešti odovzdal mapu, vypracovanú na základe rozhovorov, ktoré sa konali v Mníchove medzi pánmi von Ribbentropom a Tisom, pričom vyzdvihol nové momenty v československom návrhu.

Pán von Erdmannsdorff pri tejto príležitosti poznamenal, že oficiálne tento návrh by mala ponúknuť samotná československá vláda, ktorá by ho mne vlastne zopakovala.²

Keďže vyššie uvedená správa sa nezhoduje s oznámením, ktoré mi ráčila poskytnúť Vaša Excelencia 20. tohto mesiaca, mám tú česť oznámiť Vašej Excelencii, že Maďarská kráľovská vláda očakáva čo najskôr návrh československej vlády.³

Pán minister, ráčte prijať prejav mojej najhlbšej úcty.

AMZV ČR, PrS, kart. 59, bez fasc., č. 150.095/II-1/38. Originál, strojopis.
DIMK, II., s. 836.

¹ Pozri dok. č. 103.

² Podľa Kányovej inštrukcie z 21. 10. 1938 J. Wettstein mal zdôrazniť, že návrh, ktorý odovzdal nemecký vyslanec v Budapešti, nebol návrhom nemeckej vlády, a preto česko-slovenská vláda nesprávne pochopila, keď si myslela, že nový návrh odovzdá Maďarsku vyslanec Erdmannsdorff. MOL, Küm. res. pol. 1939 – 7 a – 1 163.

F. Chvalkovský na to poznamenal, že sa to stalo nedorozumením. Jeho oznámenie 20. 10. sa zakladalo na nepresnej telefonicknej informácii z Mníchova. Prísľúbil, že návrh doručí ešte v ten istý deň aj s mapou, v ktorej bude vyznačená nová hraničná čiara. Podľa Chvalkovského slovenská delegácia kladie dôraz na to, aby ďalšie rokovania prebiehali v Piešťanoch. – DIMK, II., s. 835.

³ K. Kánya 22. 10. 1938 oznamuje nemeckej vláde, že nový česko-slovenský návrh je už na ceste do Budapešti. „Maďarská vláda nemá v úmysle hneď odpovedať a počká na rozhodnutie ohľadne arbitrážneho konania. V daných podmienkach však nemôžeme dlho čakať. Ak prídu na rad rokovania – ktoré, žiaľ, nemajú veľké šance na úspech – v krátkom čase sa budú musieť ukončiť. Potom opäť požiada dve priateľské veľmoci o arbitráž a pri rusínskej otázke aj o účasť Poľska“. DIMK, II., s. 839.

22. október, Praha.

Česko-slovenský minister zahraničných vecí F. Chvalkovský odovzdal maďarskému vyslancovi J. Wettsteinovi nový č.-s. návrh s mapou s vyznačeným teritóriom, ktoré malo byť odstúpené maďarskému štátu.